

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS



D. PEDRO JUAN MAYOL ROS

Falleció en el Predio de Balitx d'avall (Fornalutx)

el día 19 del actual, a los 63 años de edad

CONFORTADO CON LOS SANTOS SACRAMENTOS

(A. E. R. I. P.)

Sus afligidos: esposa Doña Margarita Sastre Escales;

hijo Don José; hija política Doña María Mayol Nadal; hermanos Don José y Don Bernardo Mayol; nietos; primos; primas; sobrinos; sobrinas y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado por lo que recibirán especial favor.

DE AQUI Y DE ACA

Mi debut como articulista, si ro ha constituido un éxito poco le ha faltado para ello.

Las señoritas están que les cae la baba, más contentas que un niño con zapatos nuevos, y no se cansan de felicitarse por el segundo Belmonte que también ha salido dispuesto a batir el record en lo que a la defensa femenina se refiere. Llevo recibidas muchas cartas de pollitas... porque por ahí hay quién dice que Belmonte V es un pollo *chic*, un pollo *bien*... Pues no se equivocan.

Pero si bien ha afluido la correspondencia femenina, no ha faltado la masculina, elevando enérgicas protestas contra mi persona. Incluso unos entes tienen la inconcebible atrevidencia de decirme: «Lo que más nos agrada de Vd. señor es su virtud... Por esto es que hemos resuelto dirigirnos a Vd. para pedirle que cantidad quiere percibir por cambiar su actitud y pasar a la defensa del género masculino, combatiendo en consecuencia al femenino».

Dejando aparte la intolerable lijereza y tamaña ofensa que tal comunicación para mí encierra, quiero contar a estos desaprensivos autores un cuento. Un cuento que así les sirviera de purgante:

Una mujer de la clase media, muy bonita y muy virtuosa, inspiró una pasión muy fuerte a un gran señor quién le dijo:

—Lo que más amo en vos es vuestra virtud.

—Pues bien, señor, replicó ella; yo os ruego que no me pongais en peligro de hacerme perder lo que más amáis.

Así que yo ahora contesto a las tan poco escrupulosas como tentadoras ofertas, con casi idéntica contestación:

—Si tanto os agrada mi virtud, procurad no hacérmela perder.

Pero vamos... Hay que transigir en algo simpáticas lectoras, y por esta vez, permitánme una indiscreción. Voy a confiar a los caballeros el secreto de conocerlas a ustedes mediante la nariz.

Las jóvenes que tienen pequeña la nariz, son habilidosas, prácticas, económicas, laboriosas, fieles y muy golosas.

Las de nariz puntiaguda son muy alegres, aficionadas al fútbol, pero egoístas y vengativas.

Las de nariz larga y gruesa, suelen ser

inconstantes, muestran gran inclinación a la música y disposición a la pintura, pero por lo general no son amantes del hogar.

Las que tienen la nariz chata, partida por el medio y algo rojas las dos medias puntas, es indiscutible que son muy feas.

Siguiendo la norma e instrucciones de mi predecesor voy a dar extrema variedad a esta sección.

Así, que ahora, voy a publicar un estudio de la ocupación del tiempo en la vida del hombre:

Regulando la vida del hombre por término medio, 50 años, da aproximadamente los resultados siguientes:

En dormir ha empleado 6.082 días; en enfermedades e incomodidades, 520; en la mesa, 1.552; en el trabajo, 5.532; en el paseo, 761; en divertirse, 3.803; habiéndose comido 13.540 panes, 6.080 libras de carne, 4.672 libras de legumbres, huevos y pescados, y bebido 62.360 cuartillos de agua y demás líquidos.

Me entero que la semana entrante tenéis en vuestro Puerto grandes festejos, según rezaba la gacetilla que insertábais en el último número. El motivo es la festividad de San Pedro.

Me alegro.
Con motivo de la solemnidad del día, vuestro coquetón vapor marcha a Andraitx, pueblo muy bonito y en el que hay muchachas muy requetepreciosas.

Me alegro.
Como veis me alegro de que vosotros os divertáis. Pero a mí no importa que me esperéis por acá. Según informes es muy peligroso por ahora pasar a Sóller. Todo son listas de donativos, aiertas con fines muy altruistas, eso sí, pero que a mí no me importan un maravedí.

Tratándose de dinero, no estoy para músicas.

Y a propósito de músicas veo que os volvéis locos por el divino arte. Música en los cafés, música en vuestra Plaza, una excursión marítima con música, etc., etc.

Ya que hablamos de músicas no será mal rematemos el presente aboroté libe-

rio con un cuento... sobre músicos precisamente.

Es muy antiguo, puesto que mi abuela ya lo sabía de la suya, y es el siguiente:

Una vez dos músicos, el cornetín Juan y el contrabajo Pedro, que daban audiciones de su arte por las poblaciones manchegas, tuvieron la desgracia de perderse por el camino, y después de mucho andar acertaron en dar con una posada. Como que ya era de noche, resolvieron pasarla en ella.

Al mismo tiempo arribaron a la misma posada unos tratantes en aceites que llegaban completamente borrachos, puesto que después de haber vendido su artículo, habían bebido de lo lindo. Gritando y tambaleándose entraron en la posada, y lo primero que pidieron fueron unas cartas, empezando a jugar. Los que ganaban reían y gritaban y los que perdían soltaban maldiciones que era un terror.

Los dos músicos, temerosos, se encerraron en su cuarto y como no había quién durmiera con el griterío, resolvieron ensayar unas cuantas *meloapas* de las suyas, con las cuales no iban muy de acordes. Y *tatarí tatará*, dieron principio a una fulminante barahunda.

Los tratantes en aceites, no iban de músicas y levantándose de la mesa en donde jugaban se acercaron y tocaron a la puerta del cuarto de los músicos; el contrabajo Pedro abrió, y los aceiteros sin darle más razones le dieron una colección de bofetadas diciéndole finalmente:

—Si no calláis no saldréis vivos de aquí.

El contrabajo Pedro, llorando, volvió a cerrar la puerta, y dijo al cornetín Juan que iba a proseguir tocando:

—Pero Juan cómo te atreves a seguir tocando cuando ves lo que me acaban de hacer estos hombres?

El del cornetín por toda respuesta dijo:

—Pedro, calla y prosigue, que si vuelves a venir esta gente saldré yo a abrir.

El virtuoso del contrabajo cogió el instrumento y a regañadientes prosiguió tocando: *tatarí tatará*.

Cinco minutos no habían pasado cuando los aceiteros tocaron otra vez a la puerta de la habitación de los músicos.

El cornetín Juan, fiel a su palabra, salió a abrir y muy dulcemente les dijo:

—Amigos míos ¿qué queréis?

—De tú nada, le contestaron, bastante ya has recibido con la multitud de bofetadas con que te hemos obsequiado antes, ahora corresponde a aquél que está allí dentro.

Y entrando, le dieron al desgraciado del contrabajo una paliza de las de eterna memoria.

BELMONTE V

En el Ayuntamiento

Sesión del día 22 de Junio de 1927

A las 9:40 minutos de la noche, reúnese la Comisión municipal permanente bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Casanovas Castañer, y con asistencia de los suplentes señores D. José Canals, D. Cipriano Blanco y D. Cristóbal Castañer.

Leése el acta de la sesión anterior y queda aprobada.

FACTURAS

Acuérdase satisfacer:

A D. Andrés Pizá, 160'80 ptas. por cemento servido para diversas obras realizadas por administración municipal.—A D. José Morell, 60 ptas. por un viaje en auto a Palma, realizado para solucionar asuntos municipales.—A D. Juan Cañellas, 87'70 ptas. por herrar los caballos propios de este Municipio durante el espacio de un año.—A la «Lira Sollerense» 40 pesetas por los honorarios de-

GACETILLA DEPORTIVA

Una derrota original

Con unas ganas locas de ver jugar a nuestro Sóller F. B. nos dirigimos domingo por la tarde a la ciudad de Alaró. La afición sollerense, agradecida por la bella actuación de sus equipiers el domingo pasado, acompañó en gran número al equipo local. Vimos dos grandes camiones y una docena de autos particulares.

Nosotros vi-jamos con algunos entusiastas de estos de cartel, no faltando el popular Johnson. En el camino reina una alegría esperanzadora. Y lo pasamos la mar de bien.

A las cinco en punto llegamos a Alaró. Por las calles principales de la ciudad industrial, reina cierta expectación. La llegada de tantos autos y tantos sollerenses animan a los alaronenses y se hacen muchos comentarios.

Nosotros para sacudirnos algo el polvo de la carretera, entramos a un café a tomar un

vengados por su asistencia a la procesión de Corpus Christi.—A D.ª María Bauzá, 245 ptas. por papel timbrado y sellos de correo suministrados a este Ayuntamiento durante el primer trimestre del corriente año.

PERMISOS

Prevía la lectura de la oportuna instancia, se acuerda conceder [permiso:

A D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D. Juan Torrens, para verificar distintas obras en la primera vertiente de la casa n.º 109 de la calle de la Luna.

A D. José Morell Colom, como mandatario del Rdo. P. Martorell de la Congregación de San Felipe Neri, para levantar un metro una pared de la iglesia de la Alquería del Conde.

A D. Martin Cifre Orell, en representación de D. Juan Ferrer para verificar obras en el interior de la casa n.º 46 de la calle de la Marina, consistentes estas en convertir un garage en cocina y comedor.

(Sale del acto de sesiones el Sr. Castañer.)

A D. José Morell Colom, como representante de su convecino D. Cristóbal Castañer Ripoll para llevar a cabo determinadas obras en la casa n.º 39 de la calle de la Victoria.

(Vuelve a entrar en el salón el Sr. Castañer.)

UNA INSTANCIA

Se da lectura a una instancia que suscribe la comadrona municipal honoraria D.ª Jerónima Barceló Colom, la que después de mencionar el gran número de mujeres pobres servidas sin remuneración alguna por el motivo del cargo que representa, y después de consignar los grandes perjuicios que ello significa para su persona, suplica a esta Comisión se sirva acordar le sea concedida una subvención anual equivalente a los servicios prestados.

La Comisión acuerda dejar dicha instancia sobre la mesa para su estudio.

OTROS ASUNTOS

La Comisión acuerda conceder un donativo de 100 ptas. para la creación de la Ciudad Universitaria y Hospital Clínico.

El Sr. Canals propone la conveniencia de continuar el empedrado del torrente en el tramo comprendido desde la parte abovedada hasta frente al lavadero que existe en la estación del ferrocarril.

La Comisión acuerda de conformidad con lo propuesto.

El mismo Sr. Canals propone, y la Comisión lo acuerda, rellenar con piedra el charco vulgarmente llamado «Gorc d'en Bassó» con el fin de evitar las emanaciones putrefactas que en verano exhala.

El repetido Sr. Canals propone se dé un voto de confianza al Sr. Alcalde para que cuide conforme mejor le parezca del arreglo del reloj de la Casa Consistorial, ya que el tal se altera continuamente; y hace presente la conveniencia de sustituir la esfera actual del reloj por la que existe más arriba, con lo que se evitaría grandemente el desgaste del mismo.

La Comisión acuerda conceder el voto de confianza propuesto para el Sr. Alcalde, y dispone tomar en consideración las advertencias del Sr. Canals.

El Sr. Blanco pide como se encuentran las obras que hay que realizar para la reforma de la prisión preventiva.

El Sr. Alcalde le contesta que está en estudio de la Comisión de Obras.

Y como no hubiera más asuntos a tratar se levantó la sesión siendo las 10 horas.

refrigerio. Entablamos conversación con el amo del establecimiento.

—Oiga Vd., buen señor, ¿habrá gente en el campo, hoy?

—Me parece que sí, pues ya estamos cansados de tantas derrotas y esta tarde es preciso ganar.

—Pero ¿creen ustedes que ganarán?

—Sí, señor, hoy se tiene que ganar. O a las buenas, o a las malas. No vayan ustedes al campo con la idea de ganar. Nuestros muchachos saldrán hoy dispuestos a jugarse el todo por el todo. Y hoy tienen que ganar.

La fé y el entusiasmo con que habla este señor me enturbia mi esperanza y me hace dudar del triunfo de los nuestros.

A ver si se arma aquí un San Quintín, pensé para mí mismo. En fin, nos sacudimos un poco la pesadilla y nos largamos a recorrer la población.

En una esquina notamos a Ameller y Enseñat divertidísimos con dos muchachas la

mar de lindas. A ver si nos los compran, pené yo.

Ha sonado la hora de ir al campo. Vamos hacia allá con el camión.

El campo de deportes del Alaró C. M. está algo lejos de la ciudad. Llegamos allí, celebrándose unas carreras ciclistas. Hay bastante público y reina animación.

A las seis y diez minutos salen los equipos al campo. Escoge terreno el Söller F. B. Sale el Alaró.

El Alaró ataca con furia; se nota en ellos muchas ganas de jugar y vencer. En los nuestros notamos más pasividad.

Un pase de Antolin Arnau a Arcas, quien centra deseguida; es recogido por Vidal, quien pasa a Frontera, y Frontera, pasando otra vez a Vidal, remata de cabeza en la red, marcando el Söller el primer goal. Suenan pocos aplausos.

Cinco faltas seguidas contra el Söller, y dos cargas castigables no vistas por el árbitro, nos dan a comprender deseguida que el señor paisano del pito se ha empeñado en que el Söller pierda. No hace al caso, pero en fin, no comprendemos por qué en Söller se nos exija siempre árbitros colegiados, y fuera de casa nos tengamos que tragar a los árbitros parciales que al club contrincante le dé la gana. Esto es inaguantable.

Sigue el juego. Los nuestros juegan bastante mal. La línea media no acierta a hacer nada bueno; lo más flojo son ellos.

El Alaró domina mucho tiempo. Ameller está también muy mal. Interviene Vallés muy bien, evitando a nuestro equipo de una seria derrota. Algún tiempo antes de acabar, el árbitro mira el reloj y se da cuenta que es hora de tocar un penalty, y como así debía estar convenido, lo toca..., ante la completa pasividad de nuestros jugadores y de nuestro público.

Pallarés lo chuta imparables. El público aplaude frenético y ya tienen el ansiado empate.

Los nuestros, encorajinados, atacan fuerte. Pero nuestra línea media, desastrosa lo pierde todo. Y vuelven a dominar los del Alaró. Un barullo ante la puerta nuestra, se convierte en otro goal para el Alaró, acabando la primera parte poco tiempo después.

Se reanuda el juego. El Alaró se sitúa deseguida a la defensiva. Muchas pelotas van a fuera. Se ha cambiado de árbitro, pero para ir de mal en peor. Una, dos, tres, cuatro, cinco, seis y siete faltas contra el Söller. El Alaró, inmaculado, no se le puede castigar.

Anotamos unos centros estupendos de Arcas y unas cuantas intervenciones estupendas de Vallés. Fontanet, el portero del Albatris, que juega con el Alaró, paró cuatro chuts tremendos de Carrasco.

Una escapada del extremo derecha del Alaró, driblando a Ameller, crea un momento de serio peligro para nuestra puerta, despejando Vallés con acierto. Un barullo ante nuestra puerta, iba a ser despejado otra vez por Vallés, pero Enseñat, metiéndose en la misma puerta dificulta la acción del portero, convirtiéndose en el tercer goal para el Alaró. La victoria estaba ya asegurada para los alaronenses.

Antolin pasó de delantero centro y Vidal de medio centro. Pero si mal lo hacíamos antes, más mal lo hicimos después. Los nuestros, desgraciadísimo, no acertaban en nada. Nuestra delantera no existía.

El novel árbitro se acordó de sopetón que él no había tocado ningún penalty y a tocarlo se ha dicho... Vallés para y suenan algunos aplausos. Y así acabó la fiesta.

Los muchachos del Alaró jugaron con más fe y entusiasmo que los nuestros. La parcialidad manifiesta de los árbitros alaronenses estaba de más. Los nuestros jugaron muy mal. No podían hacerlo peor.

Los peores de la tarde por nuestros colores, fueron Castro y Mora; tanto el uno como el otro estuvieron hechos unas verdaderas cafeteras sin fondo. Parecían principiantes que no habían tocado nunca un balón. Hubo momentos en que su actuación nos indignó.

Ameller, también muy mal. Enseñat, a ratos estuvo bien, pero también estuvo bastante flojo.

Tomás, Arnau, Vidal, Frontera, nada hicieron; también mal, muy mal. Nunca les habíamos visto jugar con tan poco entusiasmo y con tanta apatía. Estuvieron algo bien Vallés y Carrasco.

El mejor de la tarde, el pequeño Arcas. El sólo hizo juego práctico en beneficio de su equipo. Convendría que Arcas le diera una lección a Castro sobre la manera de centrar con rapidez y acierto. En una palabra, en que el señor Castro se empeñe en jugar contra la puerta contraria y no contra la nuestra. Con decir que Ameller y Enseñat tuvieron que despejar muchos centros de Castro ya está dicho todo.

Vamos hombres..., entrenos, mucho entrenos se necesita.

La afición vino de Alaró triste y chasqueada. No porque perdimos, sino por la actuación pobre y apática de nuestros equipiers. Sangre, más sangre hace falta. Cuando hay amor y entusiasmo para su Club, no se juega de esta manera. ¿Está esto claro?...

Martorell disidente

Con Martorell según vemos ya tenemos lío... No nos extraña. Con Martorell ya sabemos que siempre lo ha habido.

Es ya viejo que el temperamento de este jugador no se ha amainado nunca a los dictados de la disciplina. Es lástima que así sea,

El mismo se ha empeñado en que lo castigasen, y ya lo está! El castigo ha sido duro, tal vez demasiado duro. Pero la falta que ha cometido Martorell es grave, también muy grave. Nosotros desde estas columnas hemos abogado siempre por el principio fundamental de la disciplina. Sin orden, ni disciplina no hay vida social posible.

Hemos leído la carta de Martorell, que al fin y al cabo no justifica en nada su desobediencia y rebeldía. Esa carta muestra una vez más su temperamento de indisciplina y pone un vacío infranqueable entre él y los señores que en la Sociedad representan la autoridad y el orden.

Quien le ha aconsejado de escribir esta carta, no ha sido sin duda ningún amante de deporte, ni de su persona. Ningún aficionado que tenga sentido común puede aprobar la conducta intolerable de Martorell.

Y después de todo que no nos venga ahora el amigo a contar los milagros con cartas: Martorell ha sido un buen equipier cuando a él le ha dado la gana. Un buen jugador que respeta y ama a su Club, antes que todo tiene que ser obediente y respetuoso para con todos en beneficio suyo y en el de su equipo.

Podrá vanagloriarse de ser el primer jugador que ha metido lío, pero el castigo ha sido también ejemplar. Nosotros diremos una vez, más que si queremos equipo, es necesario antes de todo que haya disciplina. El jugador que quiera tener caprichos y hacer lo que le dé la gana en perjuicio de su equipo, vale más, mucho más que se quede en casa.

Martorell no tiene en este asunto ni un átomo de razón.

Nosotros no tenemos la misión de defender a la Directiva. Lo único que decimos es que ningún aficionado de verdad puede defender un acto de rebeldía tan descortés y tan bajo como el que ha hecho el amigo Martorell. Si se tienen que tolerar estas cosas, entonces sería el caos y el desacierto. ¡Y entonces sí que la Directiva tendría que responder ante la General, del fomento de la indisciplina, en perjuicio de la Sociedad!

Esto no quiere decir que con los muchachos se tenga que obrar con mano de hierro. No. Los muchachos son muchachos y hay que tener bastante diplomacia para hacerles entrar en razón en muchas cosas.

Pero una acción premeditada y hecha como la de Martorell, tiene que castigarse; la afición no estaría contenta que estas cosas quedaran impunes. Sentimos que estas cosas pasen, pero nadie más que Martorell tiene la culpa de lo que ha pasado. Ninguna persona de orden y amante de la S. D. S. puede defenderle.

Orden y disciplina antes que todo.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

De Fornalutx

LLEGADAS

Procedente de Carcassonne (Francia) ha llegado nuestro estimado amigo don Cristóbal Puig, el cual viene a pasar una temporada al lado de su familia. Sea bienvenido.

SALIDAS

Esta semana han salido para Forges les Caux (Francia), nuestros amigos don Joaquín Escalas y su madre política D.^a Bárbara Matheu, quienes van a pasar una corta temporada en dicha ciudad en donde sus hijos se hallan comercialmente establecidos.

Que su estancia en la citada población les sea en extremo grata.

NECROLÓGICA

D. Pedro Juan Mayol Ros

Después de larga y penosa dolencia que venía sufriendo con cristiana resignación, puso fin a su vida, el domingo último, el que fué nuestro muy apreciado amigo D. Pedro Juan Mayol Ros. Que en paz descanse.

Baja a la sepultura a la edad de 63 años, confortado con los Santos Sacramentos.

Durante su plenitud de vida, se dedicó al comercio de frutas y primores en Namur (Bélgica), en cuya población gozaba el Sr. Mayol de cordiales relaciones y múltiples simpatías, siendo, por tanto, estimadísimo por cuantos tuvieron ocasión de tratarle.

Actualmente vivía en compañía de su hijo nuestro estimado amigo D. José, colono del Predio de «Balitx d'avall», en cuyo sitio entregó su alma al Creador, rodeado de los suyos que desesperadamente disputaban a la cruel Parca su presa.

Muchas fueron las personas que al conocer la fatal noticia, se trasladaron a dicho predio para testimoniar a su familia el sentimiento que les embargaba y asistir a la conducción del cadáver a su última morada, cuyo acto tuvo lugar el día siguiente al de su defunción, siendo conducido por la carretera y con el coche fúnebre de nuestra vecina ciudad.

A la entrada del pueblo fué recibido

por el Clero parroquial con la cruz alzada, y una multitud de personas que con sendos cirios le acompañaron al Cementerio.

El martes de esta semana, tuvieron lugar en la Iglesia parroquial, solemnes funerales en sufragio de su alma, los cuales se vieron muy concurridos por numerosas personas, dando con ello nueva prueba del acendrado afecto que en vida se había conquistado el Sr. Mayol.

La familia, dentro de su dolor, se ha visto muy consolada no solo por personas de Fornalutx sino que también por multitud de amigos de Söller, todos los cuales con su adhesión al dolor que les afligía han pronunciado frases de consuelo intentando mitigar la pena que les abrumba.

Descanse en paz el alma del finado, y reciba su señora esposa, hijo y demás familia, nuestro más sentido pésame.

R. ALBERTÍ

Fornalutx, 23 de Junio 1927.

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Domingo, día 26.—Festividad del Delfico Corazón.—A las seis y media, exposición de S. D. M. y el ejercicio.—A las siete y media, Misa de Comunión general para el Apostolado de la Oración.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto, la Misa solemne con música y sermón por el Rdo. P. Vicente Queralt, C. M.—Por la tarde, los actos del rezo divino.—A las siete, procesión de las cinco visitas predicadas por el mentado orador; saldrá la procesión por el portal mayor, recorriendo las calles del Príncipe, Castañer, Real, Unión, Cementerio, La Palma, El Sol, Pastor, Plaza de los Estiradores, Santa Teresa, Obispo Colom, San Bartolomé, Buen año, y entrará por el portal mayor. Acto seguido se leerá el acto de la Consagración al Sagrado Corazón de Jesús y la Reserva.

Los altares o visitas de la procesión, serán: 1.º En la Iglesia parroquial.—2.º Casa de D. Bartolomé Coll, Pbro, Director del Apostolado de la Oración, calle de Real.—3.º D.^a Margarita Ferrá, calle de la Palma.—4.º D.^a Francisca Valls, Secretaría de la Junta del Apostolado de la Oración, calle de Santa Teresa.—5.º Madres Escolapias, calle Obispo Colom.

Martes, día 28.—Al anochecer, Completas solemnes en preparación de la fiesta de los Santos Apóstoles S. Pedro y S. Pablo.

Miércoles, día 29.—Festividad de los Santos Apóstoles S. Pedro y S. Pablo.—A las seis y media, ejercicio del mes de Junio.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto, la Misa solemne con música y sermón.—Por la tarde, explicación del Catecismo y Visperas solemnes.—Al anochecer, Completas en preparación de la fiesta de San Marcial y el ejercicio del Mes de Junio, con exposición de S. D. M.

Jueves, día 30.—Fiesta de S. Marcial.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón.

Día 1.º de Julio.—Primer Viernes.—A las siete, ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús y Comunión general para el Apostolado de la Oración con plática.—Al anochecer, ejercicio con exposición de S. D. M.

En la iglesia del Hospital

Lunes, 27.—A las 8 y media de la noche empezará un solemne septenario, como preparación a la fiesta de la Cofradía de la Sangre que se celebrará el domingo siguiente.

Demandas y ofertas

Anuncios a 25 céntimos inserción

Se compra una bicicleta usada. Informes en la Administración de este periódico.

Véndese la casa señalada con el número 13 de la calle del Viento. Informar: Miguel Colom.—Mar, 79.

Se vende finca urbana, lugar céntrico de Palma: tres pisos y terrado. Construcción nueva. Precio: 20.000 duros.—Escribir: X. X., a esta Administración.

Véndese una finca urbana, de estado nueva, muy bien construida, con garage propio para coche pequeño, huerto algo reducido pero con casi toda suerte de frondosos árboles frutales y una espaciosa cisterna, situada en amplia calle del ensanche de esta población. Precio: 4.500 duros.—Informarán en esta Administración.

Se comprará una casa de baños de ocasión. Informarán en esta Administración.

Vendería a precio muy barato, una máquina de escribir marca «Factotum». Dirigirse: José Pizá, San Jaime, 6.

Excursión marítima al PUERTO DE ANDRAITX

CON EL VAPOR

"MARIA MERCEDES"



Se efectuará, de reunirse número suficiente de pasajeros, el día 29 de Junio, festividad de San Pedro.

Salida del Puerto de Söller: A las 6'30 de la mañana.
Salida del Puerto de Andraitx: A las 5'30 de la tarde.

Precio del pasaje, ida y vuelta, 8 pesetas
MÚSICA Y SERVICIO DE BAR, a BORDO

Para inscribirse: Oficinas «Navegación Sollerense», Príncipe, 24.

NOTA: Las listas se cerrarán el domingo 26 del actual.

Destellos Sociales

DE VIAJE

Procedente de Salieu (Francia) ha llegado a esta la señora D.^a Esperanza Bauzá, esposa de nuestro querido amigo D. José Mayol establecido comercialmente en aquella población.

Pasará en Söller una corta temporada al lado de sus señores padres.

El próximo pasado domingo llegó a esta ciudad, procedente de Marsella, el distinguido comerciante D. Jaime Coll y Mayol acompañado de su señora esposa D.^a Catalina Bauzá y Mayol.

Permanecerán en esta ciudad una larga temporada.

Procedente de Tournai (Bélgica) se halla en esta el joven Martín Colom, hijo de nuestro buen amigo D. Bartolomé, que en la citada población reside comercialmente.

Procedente de París, ha llegado a esta nuestro amigo D. Buenaventura Darder, quien pasará juntamente con su familia en Söller, una corta temporada.

Sean, todo estos señores, bienvenidos.

Para Carcassone (Francia), salió el viernes de esta semana en el vapor Maria Mercedes nuestro muy estimado amigo el propietario D. Damián Coll, quien marcha acompañado de su distinguida señora esposa D.^a Antonia Coll y bella hija Srta. Rosa.

Van a la referida población francesa con el fin de atender a los negocios que en ella tiene establecidos el Sr. Coll.

En el mismo vapor salió para Barcelona nuestro amigo D. Buenaventura Mayol.

También el mismo día salieron con el Maria Mercedes:

D.^a Angela Devesa; D.^a Ignocencia Perez; D. Miguel Puig; D.^a Josefa Planas; D.^a Carmen Puig; D. Bartolomé Casanovas; D.^a Paula Puig; Mr. Mach Mahón y Mr. Shafto.

PETICIÓN DE MANO

Por D.^a Maria Canals y por el reverendo Sr. D. Miguel Rosselló, Pbro. en representación de D. Mateo Seguí, ausente, ha sido pedida para su hijo don Mateo la mano de la bella y simpática señorita Flora Busquets. La boda tendrá lugar el 19 del mes de Julio.

PERSONALES

El martes de la presente semana llegó a esta ciudad, procedente de Barcelona, la Srta. María Munar y Arbona, habiendo obtenido en la Universidad de la capital de Cataluña, en la sección de Obstetricia, con buenas calificaciones, el título de Comadrona.

La Srta. Munar piensa ejercer su profesión en esta ciudad, su país natal, y nos encarga que en su nombre ofrezcamos sus servicios a cuantos puedan menesterla.

Queda complacida la Srta. Munar, y al mismo tiempo que la felicitamos le deseamos mucha suerte en el desempeño de su cargo.

Hace días llegó a Söller, procedente de Alés (Francia) nuestro particular amigo y suscriptor D. Antonio Terradas Covas con objeto de pasar en esta unos días con sus señores padres políticos y después trasladarse a Andraitx y permanecer una breve temporada descansando de las fatigas comerciales al lado de sus ancianos padres.

El Sr. Terrades es muy popular y apreciado en la ciudad de Alés, habiendo sido condecorado por el Gobierno

Francés con la distinción de *Officier de Académie* por sus actos meritorios y su constante labor en pró de la cultura y el progreso de dicha ciudad francesa, siendo actualmente *Presidente de honor del «Club Taurin»* y *Presidente efectivo de las bandas de música «La Philharmonique»* y «*La Porvenir d'Alés»* y del «*Orfeón Independant»* de cuyo supremo arte es un entusiasta y gran benefactor. Reciba el Sr. Terrades nuestro cordial saludo.

UN RETO

Sr. Director de LA VOZ DE SÖLLER. Presente

Muy Sr. mío: Desearía de su amabilidad insertase en las columnas del periódico de su digna dirección el siguiente reto.

Agradeciéndole este favor, queda a sus órdenes su afmo. s. s. q. e. s. m.

ANTONIO MOLL

Sr. D. J. Enseñat.

Puerto de Söller

Muy Sr. mío: Sabiendo es V. corredor de resistencia, esperaba poder probar mis facultades con las suyas, en las carreras de bicicletas que se decía organizaba la Comisión de Festejos del Puerto para la próxima fiesta de San Pedro. Enterado a última hora que no tienen lugar estas carreras y deseando probar nuestras fuerzas, le reto a una carrera que puede tener lugar en el Campo de Foot-ball, con permiso de su Directiva.

Le RETO pues a una CARRERA A META PARTIDA 30 vueltas al campo, con apuesta que puede llegar a veinticinco pesetas.

Esperando su contestación queda de V. afmo. s. s. q. e. s. m.

ANTONIO MOLL

Para mañana

Farmacia de turno

D. Jaime Castañer, Luna.

Estancos de turno

Estanco de la calle de Bauzá.
Estanco de la Estación.

Una buena ocasión

se le presenta a quien desee la adquisición de un magnifico negocio, con el cual puede amontonar en breve una buena fortuna

Por motivos de salud, se desea vender en París un importantísimo negocio dedicado a la venta al POR MAYOR de frutos y primores.

Insuperables referencias del mismo. Véndese a toda prueba, garantizándose que en dos años se quitará con los beneficios, la cantidad que para la venta se exige del mismo.

A quien le interesen informes, dirijase a D. Vicente Garau, Calle de Vives, 14, Söller o bien a la Administración de este periódico, en donde gustosamente cumplimentarán sus deseos.

POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras

Después de afeitarse los caballeros

Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.

COPOS NOËL

(Crema para el cutis)

CUENTOS ESCOGIDOS

DIJO EL RAPSODA...

Voy a contaros una historia muy bella y muy triste; una historia de amor... Pero el amor, pasa por esta historia, en el poema de aleteos blancos, que, únicamente pueden ostentar para elevarse al cielo, las almas puras...

Quiero deciros: mi relato es inmaterial, aunque arrancado de la vida misma... ¡que también tiene la vida su realismo romántico!

Erase un pobre hombre con la cabeza blanca, sin vejez, y el corazón poeta sin saberlo. Vivía trabajosamente, dando lecciones particulares de muchas cosas que la vida le fué enseñando; y así, una docena de pequeñuelos le llamaban Maestro...

Nuestro hombre, tenía un amor inmenso que le sujetaba a la vida, tiranizándole inefablemente: su pequeña Marichu, y a cada momento le recordaba otro inmenso amor, perdido para siempre. Marichu reía como la amada muerta, y como los de aquella santa mujer, eran azules los ojos de Marichu, y de oro la seda de sus cabellos...

Tenía doce años tan angelical criatura, y era ya un asombro la dicción musical que poseían sus deditos blancos, ante el teclado del piano. Dotada de un temperamento de artista, exorbitante, muy pronto acusó su vocación irrefrenable por la música, que la hacía soñar con poseer un piano hermoso, un piano «de veras», cuando fuera ya «grande». A su padre le faltó tiempo para acceder a sus deseos... Marichu, empinada sobre un montón de almohadas, dió comienzo a sus estudios en seguida; así fué creciendo hasta convertirse en una ejecutante prodigiosa, cuando apenas tenía doce años.

El padre, sólo era feliz a lo largo de las interminables horas de sus días tristes, los contados momentos que podía consagrarle a su hijita. La pequeña artista le deleitaba con sus progresos musicales entonces, y llenaba de besos la frente venerable del hombre amantísimo, cuando éste, en éxtasis de una felicidad infinita, cerraba los ojos para andar sin tropiezo el cielo que la música de Marichu traía a su alma de poeta...

¡Entonces sí que eran felices! Su riqueza de amor era tan grande, que anulaba las miserias en que sus vidas transcurrían...

Muchas veces preguntó Marichu: «¿Quién tendrá en el mundo un padre tan rico como el mío? ¿Tengo yo derecho a ser tan feliz? ¡Qué pena me dan, esos pobrecitos seres que viven huérfanos de caricias; sin saber lo que son los besos de mi papá, y sus abrazos, y lo bien que se cabalga sobre sus rodillas!

Por su parte, el padre solía exclamar:

—A medida que mi hija crece, la voy sintiendo más en mi corazón, más dentro de todas mis ternuras, como si fuera haciéndose más chiquita... ¡Qué feliz soy, hasta cuando sufro por ella!

Marichu vió que su papá no tomaba café después de las comidas, y que había prescindido también de los acostumbrados cigarrillos... Pero como él le dijera, que ambas cosas le hacían daño, le creyó por sus palabras, y más aun por los besos de que iban acompañadas.

Y así las cosas, una tarde, cuando el padre regresaba a su diminuto hogar, apenas terminada la última clase de aquel día, ansiando las ternuras de Marichu, y el acostumbrado y delicioso concierto, con no poca sorpresa escuchó este discurso, atropelladamente dicho:

—Papá: no me pidas que continúe estudiando música. No puedes imaginarte, el odio que le he tomado a este piano; y a todos, por supuesto... Perdónale a tu hija, el gran disgusto que te causa; pero al fin y al cabo... ¡soy una locuela, nada más!

Reía entre lágrimas... sin acertar con otras explicaciones. Pero cumplió su palabra. Y un día, al fin, desapareció de la casa el piano, en vista de que era innecesario.

Al poco tiempo, cayó enferma Marichu. El padre, alarmadísimo, llamó a los mejores médicos; pero ninguno daba con el misterioso mal en que se consumía la niña. El tiempo transcurría, y Marichu, cada vez más débil, trataba de soñar al gran amor de su vida, mientras éste lloraba sin lágrimas, en suspiros hondos, abrazado a la carne de su carne, ¡al espíritu de su espíritu!, que todo eso era para el padre, la preciosa vida de su hija.

Una noche deliró la enfermita, y habló así en su delirio:

—Los dueños de mi piano, son muy malos... Le han escrito a mi pobrecito papá una tarjeta muy cruel, amenazándole, si no paga los tres meses que debe de alquiler del piano... Yo he leído esa tarjeta... Yo que creí que mi piano hermoso, era mío, mío... ¡Cuánto sufrí! Pero deben llevarse de casa en seguida... ¡Papá: Yo quiero que se lleven el piano esos hombres malos que se dicen sus dueños!... Yo... me moriré sin él; pero no quiero que sufra mi adorado papá...

¡Qué pena tan cruel desgarró las entrañas del pobre padre, al escuchar el porqué de haber aborrecido su piano, el supremo arte de Marichu! ¡Al compren-

der la enfermedad que minaba su existencia...!

Aún tuvo fuerzas para estrecharla entre sus brazos, dejando en la rosa de sus mejillas, encendidas de fiebre, todos los besos de su amor, mientras gritaba:

—Nena mía; hijita adorada... oyele a tu padre, que va a darte una gran sorpresa... Despierta, mi niña buena... Así quiero verte; con los ojos bien luminosos, para que se me llene el alma de su claridad... Así; como en los días buenos para los dos... Escúchame: ¡Voy a comprarte un piano hermoso, muy hermoso, que tendrá voces celestiales, cuando tus deditos acaricien las blancas mariposas de su teclado; que sólo vibrará para los dos, porque serán sus cuerdas alma del alma nuestra, latido de nuestro corazón, sublime manantial de todas las purezas, tan propicio a calmar la sed amarga de los pobrecitos incomprendidos...!

«¡Oh, niña mía! Mi niña, que siempre será chiquita, siempre como ahora, para que pueda llevarla su padre en el corazón siempre... Ponte buena, en seguida; hazlo por mí siquiera... ¡que tu dolor me mata...!

Sonrió Marichu, plenamente feliz, con una felicidad de toda el alma hecha, y extendiendo sus bracitos sin carne, posó los lirios de sus manos en la cabeza plateada del anciano, y sus dedos jugaron con aquellos cabellos venerados.

Después, con la voz quebrada y fina, como un suspiro, dijo:

—¡Gracias, papá querido...! ¡Qué bueno eres para mí! ¡Qué bien se escucha, así, con los ojos cerrados, el sonido maravilloso del piano que acabas de comprarme...! ¡Cierra los ojos, papá, y oírás la celestial armonía de su acento! ¡Qué dulce voz...! ¡Qué bien se está así!

Escuchó el padre, cerrando los ojos, y con las manos juntas en actitud de rezo, mientras sus labios se llenaban de oraciones, y un miedo desconocido le mordía en el corazón.

Y efectivamente, percibió claras y magníficas, en angelical concierto, muchas voces de inefable dulzura... ¡Era un acorde infinito del piano soñado, donde palpitaban las fibras todas del espíritu!

«¿Cuánto tiempo duró el éxtasis del anciano?

Al despertar, vió a su hijita, sonriendo...; todavía con 'sangre en los labios, aún caliente el blando nido de su cuerpito de muñeca, y los cabellos abundosos, de brillante oro puro, besándole las mejillas, inclinados en reverencia amable de sus rizos...; pero dormida en la Muerte.

La niña estaba ya en el cielo... ¡Era un ángel más, que habían recibido los ángeles, sus hermanos, cantando!

ALFREDO PALLARDÓ RUIZ



LA SED DE AGUA

De la fuente Inés volvía, Y el peso la fatigaba Del cántaro que llevaba, Pues quince años no tenía.

Contra su seno agitado Su blanco y desnudo brazo Ceñía con dulce abrazo Aquel cántaro envidiado.

Descargó y tomó aliento Sobre una florida alfombra, Bajo la sonora sombra De un olmo que mece el viento;

Cuando acertara a pasar Por aquel sitio Lisardo, El mancebo más gallardo De todos los del lugar.

El llevaba sed, y al ver El cántaro, le dió más, Y dijola: «Inés, ¿me das De ese cántaro a beber?»

Ella los ojos alzó, Y mirando su semblante Halagüeño y suplicante, Respondióle «¿Por qué no?»

Y con su mano graciosa La punta del delantal Pasaba por el brocal Del cántaro, vergonzosa.

«Excusado es tanto esmero En limpiar el borde, Inés, Dijo el zagal, si no es Que otro ha bebido primero.»

Ella dijo: «En el vasar Siempre por mi madre ha estado Este cántaro guardado Sin dejármelo estrenar.»

Bien lo conoció el mancebo Cuando comenzó a beber, Que es fácil de conocer Agua de cántaro nuevo.

Y como mientras bebía A la zagala miraba, Su boca se refrescaba, Pero su pecho se ardía.

«No bebas tanto, zagal, Decía Inés, retirando El cántaro y suspirando; Hacerte pudiera mal.»

Lisardo, por el contrario, Se empeña en beber sin tasa, Y el cántaro por el asa Arrebata temerario.

Pero lo que sucedió Con semejante violencia Fué que en la fatal pendencia El cántaro se rompió.

El grito más doloroso, Por la cuitada lanzado, A los ecos fué llevado Por el viento vagoroso;

Y de color y sentido Privada al suelo viniera, Si el mancebo no la hubiera en sus brazos recibido.

«¡Ay, triste de mí exclamaba Cuando en su acuerdo volviendo, Los bellos ojos abriendo, En llanto los inundaba;

«Mi madre bien me decía Que el cántaro no expulsiera; Mas yo, que tan frágil era El cántaro, no creía.

«¿Quién había de negar Una sed de agua, ni quién Pensará que el hacer bien Tan caro suele costar?»

«No lo hice a mal hacer, Dijo el mozo a Inés; perdona Si las quebras mi persona Te puede satisfacer.

«Dame la mano, y de aquí Los dos a tu casa iremos; A tu madre la diremos Cómo el cántaro rompió;

«Que yo de barro tan tierno No lo juzgué ciertamente, Mas, pues fué un día a la fuente, No había de ser eterno.»

JOSÉ SOMOZA

PENSAMIENTOS

La guerra no sólo mata al hombre, sino que también mata sus sentimientos humanitarios.

—La vanidad es un exceso de orgullo que esconde la peor de las ambiciones.

—La compasión es una limosna de amor que nos conceden los seres felices.

—La inocencia, en el matrimonio, es uno de los secretos que con más picardía guarda la mujer.

—Nunca vuelvas a tu morada sin haber, con tus beneficios, granjeado un amigo.

—Antes de entrar en el peligro es preciso preverle y temerle; una vez en él despreciarle.

—El que se para a oír los ladridos de los perros no llega nunca al fin de la jornada.

VELLO

Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

Folleto de LA VOZ DE SÖLLER—30

ARIETA
por ALICIA PUJO

Esta novela pertenece a la sección «Novela Rosa» que publica la Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 214—Barcelona.

Mireille sonrió, y después de dirigir una mirada a Ragabás, en la que le recomendaba prudencia, exclamó:

—¡Bien; vamos a ver si yo tengo más suerte!

Y volviéndose hacia el inglés, le dijo con adorable turbación:

—My friend here... wants to speak to you... about...

El inglés se decidió entonces a hablar en un francés correcto, aunque con cierto acento extranjero:

—Sí, señorita; comprendía perfectamente a su papá.

—¡Cómo!—exclamó Ragabás en el colmo del asombro.—¡De modo que habla francés... y no es sordol... ¿Y por qué no me lo decía usted?

—Porque—contestó el inglés con una sonrisa que transformó su rostro severo, dándole una profunda simpatía—...porque veía que usted encontraba un placer tan grande en hablar inglés y en... decirme palabras, que, vamos...

—¡Hombre, hombre!—exclamó Ragabás cómicamente, pero algo azorado.

Y comenzó a dar al inglés fuertes palmadas en la espalda, que el marino recibía impasible.

—Bien, señor—exclamó entonces Mireille, cortando las risas de Ragabás, a las que el inglés, un tanto molesto, había contestado al fin con una furiosa palmada en la espalda del piloto;—puesto que ya sabe usted de lo que se trata, es-

to es, de llevarme a bordo de su buque a mi hermanita y a mí hacia el Norte de Francia... ¿quiere usted decirnos si acepta y en qué condiciones?...

—No hablemos de eso, señorita Ragabás—contestó el inglés, que creía a Mireille hija del piloto.—Viajo por placer, el yate es mío y será para mí una verdadera felicidad hacer a usted este insignificante servicio.

—Pero usted no nos conoce, señor—se atrevió a objetar tímidamente la muchacha.

—Es igual, señorita. Ustedes son franceses, esto es, aliados míos, y eso basta. Además, el prestarles este servicio es para mí un placer y no me causa ningún trastorno ni molestia. Puede usted creerlo. Hago rumbo directamente a Bolonia, donde vive mi familia, pero si quiere usted ir más lejos, nos dirigiremos a donde usted quiera.

—¡Oh, gracias, señor!—contestó Mireille algo turbada.—Bolonia está cerca del punto hacia el que nos dirigimos, y quedaremos muy agradecidas con que nos deje usted allí. Pero temo que...

—¡Ni una palabra más!—contestó sonriendo el inglés.—Puede usted decir a su papá (Ragabás se había alejado de ellos), que cuente conmigo y que usted y su hermanita estarán en mi buque tan bien atendidas como aquí. Esta es mi tarjeta. Nos vamos mañana por la mañana, a primera hora. Les mandaré un marino de mi yate, para que les lleve el equipaje y se ponga a las órdenes de ustedes. Adiós, señorita.

—¿Quiere usted decirme el nombre de su yate, capitán?

—Con mucho gusto, señorita: «The Lightning». Y el mío, como usted ve en mi tarjeta, capitán Walter Dickford.

—Muchas gracias, capitán.

El inglés se quitó su gorra, se inclinó

profundamente y se dirigió a grandes zancadas hacia la escalerilla que bajaba al mar.

Al verlo marcharse, Ragabás intentó detenerle para agradecerle sus bondades, ofreciéndole unas copas del excelente oporto de sus bodegas. Pero el capitán rehusó.

—Bien, señor capitán—dijo Ragabás al dejarlo en el muelle unos instantes después.—Si alguna vez va usted por Arlés, pregunte por el barrio de Trinquetaille, donde le será fácil dar con la casa del piloto Ragabás. Pregunte usted por mí. Todo el mundo me conoce. Venga usted a mi casa, que yo le juro que lo pasará bien.

Fiel a su palabra, al día siguiente, apenas apuntaba la aurora, un marino del yate, vestido de blanco y en cuya gorra se leía en letras de oro la palabra «Lightning», se presentó en el «Estrella del Mar», dispuesto a recoger a las dos viajeras.

XX

UN ENCUENRO EXTRAÑO

El marino las condujo a bordo del yate, en el que entraron por una linda pasarela.

Era un yate soberbio, donde todo relucía con esa limpieza meticulosa de los buques ingleses.

Mireille reconoció al capitán Dickford, que hablaba con un grupo de marineros, y se dirigió hacia él sin soltar la mano de Arieta.

Al verla, Dickford sonrió y se acercó a ella con la gorra en la mano.

—Buenos días, señoritas. Han sido ustedes puntuales. Buen madrugón se han llevado ¿verdad?

—¡Oh, no, señor—contestó Mireille sonriendo.—Estamos acostumbradas a madrugar. Aquí le presento a mi hermanita, a la que no vió usted anoche.

Diciendo esto, Mireille colocó a su hermanita ante el capitán. La niña levantó hacia él sus hermosos ojos azules, y el marino avanzó unos pasos para estrecharle la manita. No llegó a hacerlo. Al acercarse a Arieta se detuvo y lanzó una exclamación de sorpresa:

—¡Oh! ¡Qué extraño!

Pasado el primer instante de perplejidad, que asombró un tanto a Mireille, el capitán decidióse a estrechar la mano de la niña y permaneció mirándola durante largo rato.

El marino que las había conducido, esperaba a unos pasos de ellos. Mireille se atrevió a preguntar:

—Díganos, capitán: ¿dónde nos aloja usted?

—En el camarote de popa—contestó Dickford después de un silencio reflexivo.—Es el mejor camarote del buque. Pero... perdóneme usted si antes las molesto con una ligera formalidad de a bordo. La ley me manda que inscriba los nombres de todos los pasajeros en el libro-registro. ¿Tienen ustedes la bondad de venir un momento?...

—Con mucho gusto, capitán.

Las condujo a un lujoso camarote, donde los muebles y los objetos relucían, y señalándoles un gran libro abierto que había encima de una mesa, dió una pluma a Mireille, diciéndole:

—Aquí, señorita.

Mireille cogió la pluma y escribió: «Mireille y Arieta Costabielle. De Marsella».

—¡Ah!—exclamó el capitán cuando vió aquel nombre.—¿No era Ragabás el apellido de ustedes?... ¿Entonces el señor Ragabás no es su papá?...

—No, señor capitán; el señor Ragabás es un amigo nuestro.

Iban a salir de la cabina, cuando Arieta tuvo el capricho de firmar aparte en

el libro-registro. El capitán accedió con una sonrisa, y la niña escribió su nombre debajo del de Mireille. Esta, que la aguardaba en la puerta, se volvió para decir:

—¿Vamos, Yette?

—¡Cómo Yette!—exclamó en voz apenas perceptible el capitán. Pero las viajeras se alejaban ya del camarote. Profundamente pensativo, el marino inglés las siguió con la vista hasta que desaparecieron.

Mireille y Arieta llegaron a su camarote. El lujo que había en él las dejó asombradas. El piso estaba ricamente entarimado. En el techo, unos artesanos de ébano representaban con sus artísticas tallas asuntos marinos. En los ángulos, dos enormes sofás, se transformaban fácilmente en cómodos lechos. Había también un precioso tocador, una mesa bureau y varios espejos. Sobre los muebles, aparecían floreros con flores y mil chucherías que llamaban la atención de Arieta.

El capitán apareció segundos después. Arieta, según su costumbre, comenzó a hacerle preguntas.

—¿Qué es esto, capitán?...

—Un tocador.

—¡Oh, qué bonito! ¿Y esto?

—Una brújula.

—¡Es verdad! ¡Qué torpe soy! Recuerdo haber visto otro igual en el buque de papá.

—¡Ah! ¿Es que el papá de ustedes es marino?—preguntó el capitán.

—Sí, señor—repuso Mireille evasivamente, pues preveía otras preguntas acerca de su padre, que le harían recordar el triste destino del «María Luisa», y la ruina de su casa.

Para ahuyentar sus tristes pensamientos, Mireille llamó la atención de Arieta

(Continuad)

BARCELONA HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores. Pensión, 14 ptas. -- Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR
JUAN BADÓ, propietario



COLL, MICHEL Y CASASNOVAS

44, Cours Julien, 44. — MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37

TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros *Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquin y P. y C.*, dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R U B E VILLARREAL

Hotel Restaurant de Marina

DE

Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

Precios módicos

GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Fídense en Perfumerías y Droguerías. **Perfumería ICART - Barcelona**. Nombre y dibujo patentados.

Perfume
Maya
de
MYRURGIA
Barcelona (España)
Polvos, Jabón, Colonia.

ALMACEN DE MADERAS CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —
— Construcción de somiers —
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOBER (MALLORCA)

VIUDA DE PEDRO GARDELL

PRIMO DE RIVERA, 45

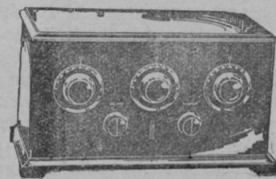
VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
:= FRESCAS Y SECAS :=
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas:

CARDELL-VILLARREAL

TELÉFONO NÚM. 5



Receptor Page

Es la última palabra en receptor de

RADIO

Es lo mejor en la materia

REPRESENTANTE **ALEJANDRO POMAR**
EN SÓLLER

Plaza de América número 2.—SÓLLER

Fábrica de Canastros y Cajones

DE TODAS MEDIDAS Y DE TODA CLASE

para la expedición de toda suerte de frutos. — Todos mis envases irán marcados

FABRICA DE ASERRAR MADERA

Las maderas recibidas para aserrar, son entregadas a poco de recibir el encargo. — Venta de maderas aserradas, propias para combustible de cocinas y estufas de calefacción. — Rapidez y economía

BARTOLOMÉ MAYOL

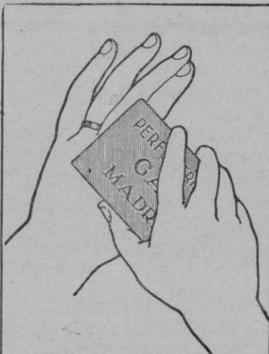
(CASA LIBERAL)

Calle de la Unión, 8. — SÓLLER Mallorca

COÑAC IRIS

Un motor eléctrico

de 5 HP., casi nuevo, provisto de voltímetro y contador. Se vende en buenas condiciones. Informarán: Unión, 8. — Sóller.



Manos blancas y suaves se consiguen con el uso constante del **Jabón Heno de Pravia**. Muy espumoso é intensamente perfumado. 1.50 la pastilla. Perfumería Gal. Madrid.

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.

De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.

De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.

De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 16.

De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.

De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.

De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11: Viernes a las 12.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.

De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 19.

De Alcudia a Mahón: Lunes a las 5'30.

De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 5'30.

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábado a las 20'30.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18.

De Alicante a Palma: Domingos a las 12.

De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'30.

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 16.

De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.

De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.

De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24.

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.

De Barcelona a Alcudia (y Mahón): Domingos a las 17'30.

De Mahón a Alcudia: Domingos, a las 9.

De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

Tarifa de pasajes vigente

Comprendido: los impuestos. Los precios se entenderá para ida o vuelta.

De Palma a Barcelona: 1 a, 52'75 ptas.; 2 a, 41'00 ptas.; 3 a, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.

De Palma a Valencia: 1 a, 47'75; 2 a, 31'50; 3 a, 18'40; Cubierta, 10'80.

De Palma a Alicante: 1 a, 48'05; 2 a, 32'15; 3 a, 18'80; Cubierta, 11'22.

De Palma a Tarragona: 1 a, 48'75; 2 a, 32'00; 3 a, 18'65; Cubierta, 11'05.

De Palma a Marsella: 1 a, 94'85; 2 a, 66'50; 3 a, 40'50; Cubierta, 31'00.

De Palma a Argel: 1 a, 84'45; 2 a, 26'50; 3 a, 18'50; Cubierta, 28'50.

De Palma a Mahón: 1 a, 42'75; 2 a, 26'50; 3 a, 10'90; Cubierta, 10'80.

De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.

De Palma a Ibiza: 1 a, 37'75; 2 a, 21'50; 3 a, 15'80; Cubierta, 10'80.

De Palma a Cabrera: Cubierta, 5'10 ptas.

De Alcudia a Barcelona: 1 a, 52'25; 2 a, 38'75; 3 a, 18'25; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Mahón: 1 a, 37'25; 2 a, 21'25; 3 a, 15'65; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.

T. R. O.

en la Librería y Centro de suscripciones de Salvador Calatayud, Luna, 27.—Sóller.

IMPORTACION EXPORTACION COMISION
Importación directa de Frutos secos, frescos y primos
 Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)
EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES
M. S. G. U. I.
 70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSEILLE
 R. C. A. 242 M. C. 249
 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37 82

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13—SOLLER
Continúa la gran baratura
 en toda clase de géneros
 Precios limitadísimos
 Se han recibido los géneros propios para
VERANO
 Luna, 13- SOLLER - Luna, 13

SE VENDE
 una casa en el Puerto de Sóller, situada en la calle de la Marina, n.º 4.
 Para informes en esta Redacción.



Usted puede reducir sus gastos

Una camioneta CHEVROLET, último modelo perfeccionado, supera en rendimiento y en escaso consumo a todo vehículo de transporte económico.
 Cuando V. compra una camioneta CHEVROLET, adquiere un producto de primera calidad en un precio moderado y un poderoso auxiliar que multiplicará la actividad del servicio, por un gasto tan pequeño que forzosamente reducirá V. lo que hoy día le cuestan los transportes. Pida el catálogo al concesionario en su localidad.

CONCESIONARIOS EN TODAS PARTES
AUTO SALON BISQUERRA
 Olmos, 101.—Palma de Mallorca

PRECIOS
 (Sujetos a variación sin previo aviso.)

CHASIS comercial	5.125 pesetas
CHASIS camión de tonelada	6.500 »
TURISMO	6.590 »
COUPÉ	7.950 »
COACH	8.490 »
SEDAN	8.950 »
LANDAU SEDAN	9.300 »

Todos los coches completamente equipados, incluido el 5.º neumático.
 Precios en nuestros depósitos de BARCELONA, MÁLAGA O BILBAO
 La camioneta de una tonelada vendrá equipada con ruedas de madera sin 5.º neumático.
 GENERAL MOTORS PENINSULAR, S. A.
 Plaza de Cánovas, 4 MADRID

PRECIOS DE COCHES Y CAMIONETAS CHEVROLET 1927

puestos en Mallorca y libres de todo gasto

CABRIOLET COUPE	9.200
LANDAU SEDAN	9.400
COACH	8.350
SEDAN	9.100
COUPE	8.300
TURISMO	6.950
ROADSTER	6.950
CHASIS COMERCIAL	5.500
CHASIS CAMION	6.975

Pedir una prueba

MIGUEL CARDELL
 ALCIRA (Valencia)
 Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES
 Telegramas: CARDELL—ALCIRA Teléfono num. 120
 PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegrams: CARDELL—CAVAILLON.—Teléfono núm. 22.
 Sucursales en Francia En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL—MICHEL.—Le Thor.—Teléfono núm. 24.

Société FRANCO - ESPAGNOLE
 DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS
DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}
 AGENTS EN DOUANE
 Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)
 TÉLÉPHONE: Maison a Port-Bou (Espagne) Cérberre n° 25 Cette n° 4.08 Représentes a CETTE par M. Michel Bernat Quai Aspirant-Herber, 3 TÉLÉGRAMMES: Trasbordo-Cérberre Trasbordo Port-Bou Michel Bernat-Cette
 Agents de la Compagnie Maritime Navegación Sollerense

Exportation d'oranges mandarines & citrons
 Pommes de terra & tomates des milleurs regions de Sicile et d'Italie
Michel Oliver
 VIA VINTIMILLE, 132
 CATANIA (Italie)
 Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
 DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION
 TÉLÉGRAMMES ET POSTE
 Saint-Chamond. Rive de Gier. St. Rambert d'Albon. Remoulins. Rognonas. Cavaillon. Chavanay. Boutarik.
MAYOL
F. Mayol & Frères
 MAISON PRINCIPALE: Saint-Chamond (Loire)
 Maison de Confiance TELÉPHONE 2-65
 SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

MOLLE
 de resultados sorprendentes, que reúne todos los adelantos y ventajas de las de primera categoría.
Cinco años garantía
 Solicite catálogo de las 700 primeras vendidas en dos años, al Agente exclusivo para España
 JAIME SALA—Cortes, 547.—Barcelona o al DELEGADO INFORMATIVO en Sóller (Mallorca):
JOSE PIZA
 Calle de San Jaime, número 6
 SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYUD

Fabricación de Obra de Palmito
 COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS
JUAN MOYA
 Calle de Palma n.º 70.—CAPDEPERA (Mallorca)

SE VENDE
 Una casa grande, con dos vertientes un huerto de mucha capacidad, sita en el lugar frente a Sa Bufera.
 Darán informes a Ca'n Pauet.—La Huerta.
TALONARIOS de INQUILINATO
 (Según las prescripciones legales)
 A PRECIOS BARATISIMOS
 De venta: en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER.